



TECHNIDUSTRIE '88

**COLLOQUE
SUR LA
FABRICATION
AUTOMATISÉE**

16 et 17 février 1988 February 16th and 17th, 1988
PALAIS DES CONGRÈS DE MONTRÉAL

Présenté par/ *Presented by*



ASSOCIATION
CAO/FAO
CAD/CAM
ASSOCIATION



Gouvernement du Québec
Ministère de l'Industrie
et du Commerce



CQIP
Centre québécois
pour l'informatisation
de la production

DANS LE CADRE DE LA SEMAINE DE L'AUTOMATISATION

Mot du Président

La mise en commun des ressources du Ministère de l'Industrie et du Commerce du Québec, de l'Association CAO/FAO et du Centre québécois pour l'informatisation de la production (CQIP), pour organiser Technidustrie '88 permet d'offrir au monde industriel un colloque de grande qualité.

Je veux remercier les nombreux organismes dont l'appui permet une large diffusion; d'ailleurs les noms de ces co-organisateurs seront publiés lors de l'inscription.

Je vous souhaite donc la bienvenue à Technidustrie '88.

Roland A. Dugré

Président de Technidustrie '88

Président-directeur général du

Centre québécois pour l'informatisation de la production – CQIP

COMITÉ ORGANISATEUR**ORGANIZING COMMITTEE****Comité de direction/Executive committee**

Yves Carmel	Association CAO/FAO
Gilles Delisle	Ministère de l'Industrie et du Commerce du Québec
James Hamilton	Association CAO/FAO
Wadid Saba El Leil	Centre québécois pour l'informatisation de la production – CQIP
André St-Onge	Centre québécois pour l'informatisation de la production – CQIP

Comité du Programme/Program Committee

Président/Chairman

Yvon A. Comiré Prime Informatique du Canada

Comité du Protocole/Protocol Committee

Président/Chairman

Gérald Turp Centre de recherche industrielle du Québec – CRIQ

Comité de la Semaine de l'automatisation/Automation Week Committee

Président/Chairman

Jean-Pierre Provençal STI (Services Techniques Informatiques Inc.)

Comité des Étudiants/Student Committee

Président/Chairman

Sylvain Vaillancourt AMS Robotique et Haute Technologie

Directeur exécutif

Yves Gendron Technidustrie Enr.

MEMBRES DES COMITÉS**COMMITTEE MEMBERS**

Gaston Beaulieu	Centre québécois pour l'informatisation de la production – CQIP
Joseph Bouchard	École de Technologie Supérieure
André Clermont	STS Associés Inc.
Monica Cyr Kurdi	Centre spécialisé de la Mode du Québec – Collège LaSalle
Jorgen Elbrond	École Polytechnique – Montréal
Michel English	Bendix Avelox
Francine Gauthier	Centre québécois pour l'informatisation de la production – CQIP
Manon Jobin	Association CAO/FAO
Bernard Lavigne	Ministère de l'Industrie et du Commerce du Québec
Gérald Lefebvre	Centre de Recherche Informatique de Montréal – CRIM
Robert Lupien	EGA – Édition et Graphisme d'Avant-Garde
Gilles Massé	Ministère de l'Industrie et du Commerce du Québec
Pierre Michel	Ministère de l'Éducation du Québec
René Paquin	Ministère de l'Enseignement supérieur et de la Science du Québec
Michel Perreault	Cégep St-Jean-sur-Richelieu
René Rochette	Université du Québec à Trois-Rivières
Michel Vézina	Groupe Teknika

L'ENTREPRISE HAUTE PERFORMANCE

HIGH-PERFORMANCE ORGANIZATION

Le thème principal est «L'entreprise haute performance» et les sous thèmes de Technindustrie '88 sont:

- démarrage d'un programme de modernisation et d'automatisation;
- avantages concurrentiels des nouvelles technologies;
- la formation et le recyclage du personnel;
- le financement des nouveaux moyens de production.

Ces conférences s'adressent principalement aux dirigeants d'entreprises afin de les aider dans leur cheminement vers l'informatisation.

The main theme is "High performance organization" and sub themes are:

- starting a modernisation and automation program;
- competitive advantages of new technology;
- training and redirecting human resources;
- financing new production equipment.

These seminars are mainly aimed at top management in order to help them through the computerizing process.

CENTRE QUÉBÉCOIS POUR L'INFORMATISATION DE LA PRODUCTION (CQIP)

Le Centre québécois pour l'informatisation de la production (CQIP) développe et diffuse des technologies de CAO/FAO et participe à leur implantation dans les secteurs industriels.

Formé d'un réseau de douze laboratoires et d'un centre opérationnel, le CQIP est réparti dans l'ensemble du Québec et offre ses services spécialisés dans la majorité des secteurs industriels, particulièrement aux PME.

The Centre québécois pour l'informatisation de la production (CQIP) has been created to develop CAD/CAM technology and to set up a favorable environment for their implementation within Quebec industrial sectors.

It consists of a twelve-laboratory network spread throughout the Province, and an operational centre. Its specialized services in each industrial sector are available to the manufacturing industries in general and to small and medium-size companies in particular.

ASSOCIATION CAO/FAO CAD/CAM ASSOCIATION

L'Association CAO/FAO est un organisme à but non-lucratif, fondé en 1981 et regroupant des industriels, des représentants du milieu éducatif et divers organismes ayant à cœur le développement et l'utilisation des nouvelles technologies manufacturières au Québec.

The CAD/CAM Association is a non-profit organization which was founded in 1981. Its membership consists of representatives of business, education and different organizations which promote the development and use of modern manufacturing technologies.

MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE ET DU COMMERCE

Partenaire des chefs d'entreprises dans le développement industriel du Québec, le ministère de l'Industrie et du Commerce considère comme prioritaire l'automatisation

des moyens de production de nos établissements si l'on veut que le Québec demeure concurrentiel sur les marchés internationaux. De la même façon, le MIC juge important que l'implantation des automatismes industriels dans l'entreprise se fasse de façon graduelle et ordonnée. À cet effet, les différentes directions du ministère encouragent fortement l'entreprise à s'engager dans une étude de faisabilité financière et technique sur laquelle elle fondera sa décision d'investir dans l'automatisation de ses moyens de production.

As a partner to business leaders in Québec's industrial development, the ministère de l'Industrie et du Commerce considers the automation of the means of production in our plants and factories a priority to keep Québec competitive on international markets. The MIC also feels it is important that the implementation of industrial automation be carried out gradually and in a structured manner. To this end, the Department strongly encourages business firms to conduct financial and technical feasibility studies before investing in the automation of their means of production.

SEMAINE DE L'AUTOMATISATION (du 12 au 20 février 1988)

AUTOMATION WEEK (February 12-20, 1988)

À titre de président de la Semaine de l'Automatisation, j'invite tous les gens d'affaires du Québec à participer aux diverses activités prévues à l'échelle du Québec. L'automatisation est un élément stratégique du développement industriel du Québec en ce qu'elle permet d'atteindre des niveaux de productivité et de qualités essentiels dans le contexte de pressions concurrentielles modernes.

Yves Carmel Président de la Semaine de l'Automatisation
Président de l'Association CAO/FAO

- Ouverture officielle par Daniel Johnson (MIC) (le 12 février)
- Activités régionales (colloques, conférences, visites industrielles, etc.) (toute la semaine)
- Salon de la Fabrication automatisée au Palais des Congrès de Montréal (les 16, 17 et 18 février)
- Colloque TECHNIDUSTRIE '88 au Palais des Congrès de Montréal (les 16 et 17 février)
- Déjeuner-causerie (conférencier invité: Gilles P. Ouimet, Premier vice-président, Exploitation, Pratt & Whitney Canada Inc. (le 16 février)
- Déjeuner-causerie (conférencier invité: Daniel Johnson, ministre de l'Industrie et du Commerce) (le 17 février)

Pour toute information, veuillez appeler au (514) 745-0347

As President of Automation Week, I wish to invite members of the Quebec business community to participate in our various activities organized throughout Quebec. I believe that automation is strategically important in the development of our industries if we are to obtain the productivity and quality levels for our products to be competitive on the Canadian, American and international markets.

Yves Carmel President of Automation Week
President of CAD/CAM Association

- Official Opening Ceremony by Daniel Johnson (MIC) (February 12th)
- Regional activities (seminars, conferences, industrial visits, etc.) (all week)
- Automated manufacturing show at Palais des Congrès de Montréal (February 16th, 17th and 18th)
- TECHNIDUSTRIE '88 Conference at Palais des Congrès de Montréal (February 16th and 17th)
- Conference-luncheon (guest speaker: Gilles P. Ouimet, First Vice-Président, Operations, Pratt & Whitney Canada Inc.) (February 16th)
- Conference-luncheon (guest speaker: Daniel Johnson, MIC) (February 17th)

For more information call (514) 745-0347



LES CONFÉRENCES

THE LECTURES

Le 16 février

9h15 à 10h

Salle #401

C02

THÈME:

**L'AUTOMATISATION, LA PRODUCTIVITÉ
ET LE LIBRE-ÉCHANGE**

**AUTOMATION, PRODUCTIVITY
AND FREE-TRADE**

Conférencier
Speaker:

Louise Fecteau, Vice-présidente, Directrice générale
Association des manufacturiers canadiens

Contenu:

Le traité de libre-échange Canada-ÉU pourrait éventuellement être suivi d'autres traités semblables, notamment avec le Japon et la Communauté économique européenne. La compétition sur ce vaste marché américain sera féroce et nous aurons à nous confronter à des pays où les hautes technologies ont été implantées à grande échelle de façon planifiée et stratégique.

Compte tenu de cette problématique nouvelle, quels sont les moyens que nous devons prendre pour améliorer notre position peu enviable (21/22) concernant la résistance aux nouvelles technologies?

Content:

The Canada-USA free-trade agreement might eventually be followed by similar agreements, namely with Japan and the European Economic Community. There will be keen competition on this extensive American market and we will have to vie with countries where large-scale, high technologies have been implemented in a planned and strategic manner.

In the light of these new challenges, what actions should be taken to improve our non-too-enviable position (21/22) in the face of new technologies?

Le 16 février

10h30 à 11h45

Salle #401

C03

THÈME:

**PANEL SUR L'ENTREPRISE
«HAUTE PERFORMANCE»**

**PANEL ON THE HIGH-PERFORMING
ORGANIZATION**

**Conférenciers
Speakers:**

Michel Lasalle
Sous-ministre adjoint
Ministère de l'Industrie et du
Commerce du Québec

Charles Morin
Directeur général
Communications TIE Inc.

Jean Simon
Vice-président
Planification des opérations
Bombardier Inc.

Jean-Yves Leblanc
Directeur général
Équipement Denis inc.

Yves Carmel
Conseiller senior
Charette, Fortier, Hawey,
Touche Ross

Contenu: L'entreprise à haute performance et le défi de l'automatisation. Différentes stratégies de développement: justification, financement, formation et mise en œuvre. Témoignages.

Content: The high-performing organization challenged by automation. Different implementation strategies. Justification, financing, training and implementation. Testimonials.

Le 16 février 12h15 à 13h45 Salle #406 A-B C05

THÈME:

**DÉJEUNER-CAUSERIE: QUALITÉ ET
INNOVATION TECHNOLOGIQUE**

**CONFERENCE LUNCHEON: QUALITY
AND NEW TECHNOLOGY**

**Conférencier
Speaker:**

Gilles P. Ouimet, Premier vice-président, Exploitation
Pratt & Whitney Canada Inc.

Contenu: À cause du marché en constante ébullition, chaque organisation doit repenser et modifier sa dynamique interne afin d'intégrer les nouvelles technologies, d'orienter ses employés vers les stratégies globales de l'entreprise et répondre aux demandes changeantes de ses clients.

Content: Due to a fast-changing market, each organization must redefine and modify its internal dynamics in order to integrate new technologies, orient employees toward the global strategies of the company and respond to its clients' changing needs.

Le 16 février 14h à 14h30 Salle #401 C06

THÈME:

ENTREPRISE À SUCCÈS/

SUCCESS STORY

HARRICANA METAL INC.

**Conférenciers
Speakers:**

Serge Roch, Président
Harricana Métal Inc.

François Gagné, Analyste CAO/FAO
Harricana Métal Inc.

Contenu: Implantation de la haute technologie dans l'entreprise; point de vue de la direction; gestion des opérations; contrôle de la production et ses

Content:

avantages; ouverture de nouveaux marchés et opportunités d'avenir
Implementation of high technology; top management's view;
management of operations; production control and its advantages;
new markets and opportunities for the future

Le 16 février

14h30 à 15h

Salle #401

C07

THÈME:

**EXPANSION DU MARCHÉ GRÂCE À
L'AUTOMATISATION**

**MARKET EXPANSION BECAUSE OF
AUTOMATION**

OUTILS COUPANTS INTERNATIONAL INC.

**Conférencier
Speaker:**

Alphonso Minicozzi, Président
Outils Coupants International Inc.

Contenu:

Grâce à l'automatisation, ce fabricant d'outils spécialisés a élargi son marché à l'échelle internationale.

Content:

Automation has enabled this manufacturer of specialized cutting tools to gain new international markets.

Le 16 février

15h30 à 16h

Salle #401

C08

THÈME:

**LES RESSOURCES DISPONIBLES POUR
AUTOMATISER VOTRE ENTREPRISE**

**AVAILABLE RESOURCES FOR ENTER-
PRISE AUTOMATION**

**Conférenciers
Speakers:**

Yves Carmel, Conseiller senior
Charette, Fortier, Hawey, Touche Ross
Roland A. Dugré, Président-directeur général
Centre québécois pour l'Informatisation
de la production - CQIP

Contenu:

Les ressources disponibles à la portée des entreprises qui veulent s'automatiser: gouvernementales, privées; avantages et désavantages de chacune; comment s'y prendre; résultats attendus

Content:

Ressources available to companies who wish to automate their production: governmental, private; benefits and drawbacks; how to proceed; outcomes

Le 16 février

16h à 17h

Salle #401

C09

THÈME:

**LA RÉUSSITE PAR MODIFICATION
DU MODE DE GESTION**

MANAGEMENT CHANGE FOR SUCCESS

**Conférencier
Speaker:**

Carolyn Ordowich, Vice-présidente
STS Associés Inc.

SUITE À LA PAGE 10

TROISIÈME EXPOSITION ANNUELLE DE LA FABRICATION AUTOMATISÉE PALAIS DES CONGRÈS DE MONTRÉAL LES 16, 17 ET 18 FÉVRIER 1988

Au début de sa troisième année, cette exposition de la Fabrication automatisée promet d'être la plus réussie de toutes. Elle aura lieu au Palais des Congrès de Montréal, les 16, 17 et 18 février 1988, et les organisateurs, Hugh F. Macgregor & Associates, prédisent qu'elle sera la plus sensationnelle et la mieux documentée que l'on ait jamais vue.

L'exposition de la Fabrication automatisée est devenue le point de mire annuel des ingénieurs, des gérants de production, des administrateurs de l'industrie manufacturière et des chefs de direction du Québec qui ont à coeur de moderniser et d'automatiser leurs entreprises et leur environnement. Les objets exposés mettront surtout en valeur l'automatisation de la fabrication et les domaines connexes tels que: CAO/FAO/FDI, machines de montage, automates programmables, systèmes de codes à barres, systèmes automatisés de manipulation du matériel, C/N, machines-outils CNC, dispositifs d'essai et de mesure, robotique, systèmes de visualisation, contrôle de la qualité, imprimantes et tables traçantes.

L'an dernier, plus de 9 300 professionnels du domaine industriel ont visité l'exposition et de ce fait ont pu connaître 75 entreprises et leurs procédés techniques ainsi que leurs produits.

Cette année, l'exposition devrait attirer environ 10 000 personnes pendant la durée des trois jours et 100 exposants y participeront.

Pour la troisième année consécutive, l'exposition sera parrainée par le CRIQ. Le Centre de recherche industrielle du Québec est une société d'État ayant pour objectif d'aider les entreprises industrielles à mettre au point et à améliorer leurs produits et leurs procédés, et à effectuer des essais et des expériences. Elle leur fournit également de la documentation technique et les services d'experts en mutations technologiques. Les technologies de fabrication par ordinateurs intégrés, la conception et la fabrication assistées par ordinateurs, le dessin de machines spécialisées et de matériel connexe sont mises à la disposition des industriels par les experts du CRIQ.

Un chaleureux accueil est fait cette année à la participation de l'Association CAO/FAO, le CQIP et le MIC. Un prestigieux déploiement de séminaires et de conférences s'associe maintenant à l'exposition de la Fabrication automatisée.

Depuis les cinq dernières années, l'Association CAO/FAO organisait, en automne, des conférences très appréciées. Celle de 1988 aura lieu en février, en même temps que l'exposition de la Fabrication automatisée, soit les 16 et 17 février. Environ 300 experts autorisés participeront aux conférences.

Les sujets traités porteront sur la justification des prix de revient, la sélection et l'implantation de technologies de pointe pour la fabrication. Ces conférences sont organisées à l'intention des cadres administratifs, des services d'ingénierie, d'exploitation et d'informatisation de petites, moyennes et grandes entreprises.

Pour tout renseignement concernant l'exposition, s'adresser à:

Hugh F. Macgregor & Associates

800, Denison Street, Unit 7
Markham, Ontario L3R 5M9
Tél. (416) 479-3939

1200, Avenue McGill, Suite 1100
Montréal, Québec H3B 4G7
Tél. (514) 393-9399

3RD ANNUAL AUTOMATED MANUFACTURING SHOW PALAIS DES CONGRÈS DE MONTRÉAL FEBRUARY 16th, 17th and 18th, 1988

Heading into its 3rd year, this Automated Manufacturing Show promises to be the most successful so far. It will take place at the Palais des Congrès in Montréal, February 16-18, 1988. Show organizers Hugh F. Macgregor & Associates are anticipating the most exciting and informative show yet.

The Automated Manufacturing Show has become a annual focal point in the Quebec region for Engineers, Manufacturing Managers, MIS management, and Executive Management, who are concerned with updating and automating their work environment. Exhibits will focus on manufacturing automation and the related areas such as: CAD/CAM/CIM, Assembly machines, Programmable Controllers, Barcoding Systems, Automated Material Handling System, N/C, CNC machine tools, Test & Measuring Devices, Robotics, Vision Systems, Quality Control, Printers and Plotters.

Last year over 9,300 industry professionals attended the show and viewed some 75 companies and their technology.

This year's show is expected to generate an audience of approximately 10,000 over the 3 days with close to 100 participating exhibitors.

The show will be sponsored for the third year in a row by CRIQ. Le Centre de recherche industrielle du Québec is a government agency designed to help industries in developing and improving products and processes, carrying out tests and experimentation. CRIQ has expertise in CIM and CAD/CAM technologies and the design of dedicated machines and equipment.

A welcome addition to the show this year is the participation of CAD/CAM Association, CQIP and MIC. For the first time in Montreal, the Automated Manufacturing Show will now have a prestigious conference held in conjunction with the exposition.

For the past 5 years the CAD/CAM Association has run a very successful conference in the fall of each year. The 1988 conference will be moved to February and run concurrently with the Automated Manufacturing Show, February 16 and 17. The conference will draw approximately 300 attendees.

Several issues, including cost justification, selection and implementation of new manufacturing technologies will be addressed. The conference is directed towards senior personnel in management, engineering, operations and computer services of small, medium and large size businesses.

For more information on the show, contact:

Hugh F. Macgregor & Associates

Denison St. Unit #7

Markham, Ontario L3R 5M9

Tel. 416-479-3939 Fax. 416-479-5144

1200, McGill Avenue, Suite 1100

Montreal, Quebec H3B 4G7

Tel. 514-393-9399

**MACGREGOR
SHOWS**

SUITE DE LA PAGE 7

Contenu:

L'avènement des nouvelles technologies de production oblige les entreprises à repenser leur mode de gestion et à modifier les critères de l'organisation. Pour ce faire, il est nécessaire d'adopter un processus rigoureux de changement dans l'entreprise, qui tient compte à la fois de l'environnement, du système social et du système technique.

Content:

New manufacturing technologies motivate organizations to modify their management style and their criteria. To achieve this, the organization must adopt a rigorous procedure for change, taking into consideration the environment, the social system and the technical system.

Le 17 février

9h15 à 10h15

Salle #401

C11

THÈME:

FORMATION ET RECYCLAGE

TRAINING AND RETRAINING

Conférenciers

Speakers:

Claire Delongchamps, Responsable des communications
Commission de la formation professionnelle

Marcel Bélanger, Ingénieur en chef
Fraises à Métaux de Montréal Inc.

Jacques Harvey, Directeur, Laboratoire CQIP/Contrôle de procédés
Collège de Jonquière

Roger Filion, Conseiller pédagogique
Commission scolaire catholique de Sherbrooke

Claude Doré, Assistant surintendant
Domtar inc.

Contenu:

La formation et/ou le recyclage permet de conserver non seulement des emplois au sein de l'entreprise mais aussi de capitaliser l'expérience et le vécu des employés présents dans l'entreprise.

Content:

Training and/or retraining allows the organization to save jobs and to capitalize on the experience and expertise of its employees.

ATELIERS

THÈME:

EXPÉRIMENTEZ LA PRODUCTION D'UNE ENTREPRISE PERFORMANTE

EXPERIMENT THE PRODUCTION OF A PERFORMING ORGANIZATION

Animateurs:

Carolyn Ordowich, Vice-présidente
STS Associés Inc.

André Clermont, Consultant
STS Associés Inc.

N.B. - Le nombre total des participants est limité à 60.

Le 17 février

9h15 à 11h45

Salle #405A

C12

Cet atelier permet aux participants de vivre l'expérience du démarrage d'une usine de fabrication. La simulation utilisée reproduit les conditions et l'installation réelles d'une organisation incluant les fonctions de production, de contrôle de qualité, d'expédition et d'entreposage nécessaires à la fabrication de circuits intégrés. Trois phases de production illustrent la façon dont une entreprise doit modifier son mode de gestion et de fonctionnement

pour atteindre un haut niveau de performance dans le domaine de la productivité, de la qualité et de la motivation du personnel.

Le 17 février 14h à 15h Salle #405A C16

La deuxième partie de cet atelier est consacrée à l'étude de méthodes et approches nécessaires pour amorcer un changement susceptible de conduire l'entreprise à une haute performance. Cette étude est effectuée de façon interactive avec les participants.

Le 17 février 15h30 à 16h30 Salle #401 C18

La troisième partie fournit aux participants l'occasion de partager avec les invités au Colloque les fruits de leurs expériences.

Le 17 février 10h45 à 11h45 Salle #401 C13

THÈME: PANEL SUR LA JUSTIFICATION ET LE FINANCEMENT

PANEL ON JUSTIFICATION AND FINANCING

Conférenciers:

Speakers:

André P. Caron, Directeur
Direction des biens d'équipement
Ministère de l'Industrie et du Commerce du Québec
Sara Levinson, Vice-présidente exécutive
Consultech Inc.
Jacques Lagacé, Vice-président, directeur régional
Banque Fédérale de Développement
Steinar Knai, Président
R & M Metal Inc.

Contenu:

Justification de l'entreprise: critères et rentabilité;
Formes de financement: consultants, capital de risque, subventions et besoins de capitalisation; Conditions préalables à l'analyse des demandes de financement dans l'implantation de l'automatisation.

Content:

Justification prepared by the organization: criteria and profitability;
Types of financing: consultants, venture capital, grants and capitalization needs; Prerequisites for analyzing financial requests in implementing automation.

Le 17 février 12h15 à 13h45 Salle #406 A-B C14

DÉJEUNER – CAUSERIE:

**THÈME: «ENTREPRENDRE»
L'AUTOMATISATION DES
ENTREPRISES ET LA POSITION
GOUVERNEMENTALE**

CONFERENCE – LUNCHEON:

THE MODERNIZATION OF BUSINESS AND THE ROLE OF GOVERNMENT

Conférenciers:

Speakers:

Daniel Johnson

Ministre

Ministère de l'Industrie et du Commerce du Québec

Le 17 février

14h à 15h

Salle #402A

C15

THÈME:

SESSION TECHNIQUE SUR L'INDUSTRIE DU VÊTEMENT

TECHNICAL SESSION ON THE GARMENT INDUSTRY

Conférencier:

Speaker:

Karo Papazian, Directeur,

Laboratoire CQIP/Vêtement, Collège Lasalle

Contenu:

Création assistée par ordinateur au niveau de la conception de tissus et de la présentation de collections de vêtements sur photos couleurs; Avantages de la découpe informatisée et son implication dans l'industrie;

Content:

Computerized assistance to create fabrics and presentations of clothing collections on color pictures; The advantages of computerized cutting and its implication in the industry;

Le 17 février

14h à 15h

Salle #401

C17

THÈME:

CHOIX DE SYSTÈME CAO/FAO

CHOOSING A CAD/CAM SYSTEM

Conférenciers

Speakers:

Raymond Gauvin, Directeur,

Laboratoire CQIP/Plastique, École polytechnique

Michel English, Directeur de programme

Bendix Avelex

Contenu:

Les différents systèmes de CAO/FAO:

Micros, stations autonomes ou en réseau, systèmes centralisés; Rôle, possibilités, avantages et limitations de chacun; Critères de choix; Témoignages.

Content:

Different types of CAD/CAM systems:

Micros, stand alone or networked workstations, centralized systems; Role, capabilities, advantages and limitations of each; Selection criterias; Testimonials.

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

PALAIS DES CONGRÈS DE MONTRÉAL:

Le colloque et l'exposition auront lieu au Palais des Congrès de Montréal, 201 avenue Viger ouest, à Montréal.

Les lieux sont aisément accessibles soit par métro, sortie Place d'Armes, soit en empruntant le passage souterrain du Complexe Desjardins, boulevard Dorchester.

HÔTEL:

TARIF SPÉCIAL D'HÉBERGEMENT

Les organisateurs de TECHNIDUSTRIE '88 ont négocié un tarif congrès spécial avec l'hôtel Méridien, accès direct au Palais des Congrès. Ce tarif est de 85 \$ par nuit en occupation simple et de 100 \$ en occupation double.

Vous pouvez réserver vos chambres en communiquant directement avec l'hôtel, au (514) 285-1450, et en demandant le tarif spécial réservé aux participants du colloque TECHNIDUSTRIE '88.

INSCRIPTION:

Les personnes qui choisissent de s'inscrire aux conférences et ateliers le jour même ne seront admises que s'il reste de la place dans les salles. Le nombre total des participants est limité à 600.

Les frais d'inscription comprennent la participation au colloque, le déjeuner et le droit d'entrée à l'exposition.



CONFÉRENCE
16 ET 17 février 1988
Palais des Congrès, Montréal

TECHNIDUSTRIE '88
FORMULAIRE D'INSCRIPTION

Nom: _____ Prénom: _____

Compagnie/institution: _____

Adresse: _____

_____ rue

ville

province

code postal

tel.

	<u>1 jr</u>	<u>2 jrs</u>
Co-organiseurs*	85\$	150\$
Invités	115\$	200\$

Faites parvenir votre chèque à:
TECHNIDUSTRIE '88
1600 boul. Henri Bourassa
ouest, bur. 406
Montréal (Québec)
H3M 3E2
(514)745-0347

Spécifiez le jour: _ 16 _ 17

L'admission comprend le déjeuner et l'admission au Salon de la fabrication automatisée.

* Pour les membres co-organiseurs, spécifiez:

Code industriel:

1. Mines/métallurgie
2. Electricité/électronique
3. Mobilier
4. Vêtement
5. Textiles
6. Alimentation et agriculture
7. Chaussure et cuir
8. Machinerie et métallurgie
9. Plastiques et moulage
10. Services informatiques
11. Distribution d'équipement
12. Education
13. Gouvernement
14. Ingénierie, construction
15. Services publics
16. Transport, aérospatiale
17. Consultation
18. Autres

Code professionnel:

1. Direction administrative
2. Direction opérationnelle
3. Gestion financière
4. Ingénierie
5. Architecture
6. Technologue, conception/design
7. Production
8. Informatique, traitement des données
9. Recherche et développement
10. Education
11. Ventes/marketing
12. Consultation
13. Achats
14. Arpentage, cartographie
15. Autres

Aucun remboursement des frais d'inscription ne sera accordée.

GENERAL INFORMATION

PALAIS DES CONGRÈS DE MONTRÉAL:

Sessions and Exhibition will be held at the Palais des Congrès de Montréal, 201 Viger Avenue West, Montreal.

The site is accessible by using the subway, Place d'Armes exit, or the underground passage from Complexe Desjardins, on Dorchester Boulevard.

HOTEL:

SPECIAL ACCOMMODATION RATE

The organizers of TECHNIDUSTRIE '88 have negotiated a special convention rate with the Méridien Hotel, direct access to Palais des Congrès de Montréal. The rate is \$85 a night single occupancy, and \$100 double occupancy.

You can reserve your rooms by calling the hotel directly at (514) 285-1450 and requesting the special rate for persons attending TECHNIDUSTRIE '88.

REGISTRATION:

On-site registrants for the lectures and workshops will be admitted on a space-available basis. Attendance will be limited to the first 600 registrants.

Registration fees include conference attendance, lunch and admission to the exhibition.



CONFERENCE
February 16 and 17, 1988
Palais des Congrès, Montréal



TECHNIDUSTRIE '88
REGISTRATION FORM

Name: _____ First name: _____

Company/Institution: _____

Address: _____
Street

City Province

Postal Code Tel.

	<u>1 day</u>	<u>2 days</u>	Please forward your cheque to: TECHNIDUSTRIE '88 1600 Henri Bourassa Blvd. West Suite 406 Montreal (Quebec) H3M 3E2 (514) 745-0347
Co-organizers*	\$85	\$150	
Guests	\$115	\$200	

Specify: - 16 - 17

Fees include lunch and admission to the Automated Manufacturing Show.

* For co-organizer members only. Specify:

Industry Code:

1. Mining/metallurgy
2. Electrical/electronics
3. Furniture
4. Clothing
5. Textiles
6. Food and agriculture
7. Footwear and leather
8. Machinery and metalworking
9. Plastics and casting
10. Computer services
11. Equipment distributors
12. Education
13. Government
14. Engineering
15. Utilities
16. Transportation, aerospace
17. Consultants
18. Other

Occupation Code:

1. Executive management
2. Operational management
3. Financial management
4. Engineering
5. Architecture
6. Technologist, design, drafting
7. Production
8. Computers, data processing
9. Research and development
10. Education
11. Sales, marketing
12. Consulting
13. Purchasing
14. Surveying, mapping
15. Other

No refunds will be given on cancellations.

PROGRAMME ÉTUDIANTS STUDENT PROGRAM

DE L'ÉCOLE D'AUJOURD'HUI À L'ENTREPRISE DE DEMAIN

Encore cette année, un rendez-vous est donné aux étudiants et à leurs professeurs, au Palais des Congrès de Montréal, le 16 février, de 9h à 17h.

Placée sous le thème «De l'école d'aujourd'hui à l'entreprise de demain», la journée sera animée par plus d'une douzaine de conférenciers et d'experts. Les exposés seront suivis d'un débat où experts et participants pourront intervenir.

Le «Programme étudiants» présentera également une série d'événements spéciaux, tels qu'exposition de travaux d'étudiants, attribution de prix, rencontre avec des représentants de corporations professionnelles, visite de l'exposition.

Prix de recherche pour étudiants non-diplômés.

Un certain nombre de prix seront décernés à la conférence aux meilleures communications (séances d'affichage) faites sur le travail d'étudiants non-diplômés et auquel ils auront contribué en majeure partie. Le jury sera composé du président du programme et d'un ou de plusieurs membres du comité du programme scientifique.

Les conditions d'admissibilité au concours ainsi que les modalités d'inscription à la conférence sont disponibles en communiquant avec TECHNIDUSTRIE '88. Les frais d'inscription pour le «Programme étudiants» sont de 5 \$. Inscrivez-vous dès maintenant pour éviter les files d'attente!

FROM TODAY'S SCHOOL TO TOMORROW'S COMPANIES

Once again, this year, students and teachers have a date at the Palais des Congrès de Montréal, on February 16, 1988, from 9 A.M. to 5 P.M.

Based on the theme "From today's school to tomorrow's companies", meetings will be conducted by over twelve speakers and panel members. Each session will be followed by a discussion period open to experts and participants.

The "Student Program" will also feature a series of special events such as poster sessions, research awards, meetings with professional association representatives, tour of the Exhibition.

Undergraduate research awards.

A number of prizes will be awarded at the Conference for the best presentations (poster sessions) by undergraduate students, of work to which they have made a major contribution. Judges will be comprised of the session chairman and one or more members of the scientific program committee.

Criteria for admission to the contest and details regarding registration at the Conference are available by simply calling TECHNIDUSTRIE '88. Registration fees (including admittance to the Exhibition) for the "Student Program" are \$5.00 Register now in order to avoid line-ups!

CALENDRIER DES ACTIVITÉS DU COLLOQUE


TECHNIDUSTRIE '88

16 février 1988				17 février 1988			
HEURE	SALLE	THÈME	CODE	HEURE	SALLE	THÈME	CODE
8:00 - 9:00		INSCRIPTION		9:00 - 9:15	401	MOT DE BIENVENUE	
9:00 - 9:15	401	MOT DE BIENVENUE		9:15 - 10:15	401	FORMATION ET RECYCLAGE	C11
9:15 - 10:00	401	L'AUTOMATISATION, LA PRODUCTIVITÉ ET LE LIBRE-ÉCHANGE	C02	9:15 - 11:45	405 A	ATELIER	C12
10:00 - 10:30		PAUSE-CAFÉ		10:15 - 10:45		PAUSE-CAFÉ	
10:30 - 11:45	401	PANEL SUR L'ENTREPRISE "HAUTE PERFORMANCE"	C03	10:45 - 11:45	401	PANEL SUR LA JUSTIFICATION ET LE FINANCEMENT	C13
11:45 - 12:15	401	OUVERTURE OFFICIELLE		12:15 - 13:45	406 A-B	DÉJEUNER-CAUSERIE: L'AUTOMATISATION DES ENTREPRISES ET LA POSITION GOUVERNEMENTALE	C14
12:15 - 13:45	406 A-B	DÉJEUNER-CAUSERIE: QUALITÉ ET INNOVATION TECHNOLOGIQUE	C05	14:00 - 15:00	402 A	SESSION TECHNIQUE SUR L'INDUSTRIE DU VÊTEMENT	C15
14:00 - 14:30	401	ENTREPRISE À SUCCÈS: HARRICANA METAL INC.	C06	14:00 - 15:00	405 A	ATELIER	C16
14:30 - 15:00	401	EXPANSION DU MARCHÉ GRÂCE À L'AUTOMATISATION OUTILS COUPANTS INTERNATIONAL INC.	C07	14:00 - 15:00	401	CHOIX DE SYSTÈME CAO/FAO	C17
15:00 - 15:30		PAUSE-CAFÉ		15:00 - 15:30		PAUSE-CAFÉ	
15:30 - 16:00	401	RESSOURCES DISPONIBLES POUR AUTOMATISER VOTRE ENTREPRISE	C08	15:30 - 16:30	401	ATELIER	C18
16:00 - 17:00	401	LA RÉUSSITE PAR MODIFICATION DU MODE DE GESTION	C09	16:30 - 16:45	401	REMERCIEMENTS	

PROGRAMME ÉTUDIANTS

9:00	Mot de bienvenue	13:30	Comment trouver un emploi dans les entreprises à caractère hautement technologique?
9:10	Que sont les technologies d'aujourd'hui?	14:15	Pause-café
10:00	Pause-café	14:30	Panel: Existe-t-il un lien étroit entre les programmes d'études actuels et le marché du travail?
10:30	Que seront les emplois de demain?	15:30	Visite de l'exposition
12:00	Déjeuner		